

Song in the Spotlight

HENUA

Author: Keva Atán

HE RA'A
HE MAHINA
HE TOKERAU
HE O'ONE

HE O'ONE MO OKA
MO TE KAI MO TE TANGATA

TE TANGATA E HAERE NEI
HE HANGU HANGU HAI TOKERAU

O IRA TE TANGATA E HAERE NEI
I RUNGA I TE HENUA

TE MAHINA MO U'I
TE PUIAI O TE MATATO'A

Henua (el mundo/la tierra)

Traducción por Moira Fortin

El sol
La luna
El viento
La tierra

En la tierra se siembra
comida para el hombre

Cuando el hombre camina
respira con el aire

Por esa razón el hombre
camina por el mundo/la tierra

La luna observa
la fuerza del guerrero

Henua (the world/land)

Translation by Moira Fortin

The sun
The moon
The wind
The Earth/land

In the land they plant
food for the man

When the man walks
He breathes with the wind

For that reason the man
walks through the world/land

The moon observes
the strength of the warrior